

主编 戴国庆

英汉 常用新词汇

齐大学出版社

英汉 常用新词汇
汉英

戴国庆 主编

同济大学出版社

责任编辑 郑元标
封面设计 潘向藁

英汉常用新词汇
汉英

戴国庆 主编

同济大学出版社出版

(上海四平路 1239 号 邮编:200092)

新华书店上海发行所发行

上海申光电脑排版印刷联营厂排版

望亭电厂印刷厂印刷

开本:787×1092 1/40 印张:18 字数:360 千字

1998 年 5 月第 1 版 1998 年 5 月第 1 次印刷

印数:1—8000 定价:22.00 元

ISBN7-5608-1801-3/H·192

前 言

在改革开放政策的推动下,我国的工农业生产蒸蒸日上,商贸业欣欣向荣,科技、教育事业快速发展。在“一年一个样,三年大变样”的历史背景条件下,语言创新很快,新的思想和专业术语层出不穷。在对外合作与交流中,我们迫切需要相应的英语表达。如果找不到与中文词语相匹配的英语,势必影响我国的国际合作。作者正是基于这一情况,为满足社会的需求,经过多年的精心准备,编著了这本词典。

本书在参考国内外大量文献的基础上,共收录了近 7500 条词汇。其中有些词是改革开放以后出现并频繁使用的,如“一国两制”;有些词由于历史的原因在我国曾经中断使用,现在又重新开始使用,如“证券交易所”;有些词,在发达国家早已使用,但在我国近年来才开始大量使用,如“市场经济”。本书的特点是收词范围广,可靠性高,实用性强。许多词在一般词典中难以查到。对广大读者、特别是学生、教师、翻译以及其他各类从事英语的工作者来说,无疑是一本较理想的英语工具书。为了便于读者从英语或汉语两个不同的角度去查找所需要的词汇,我们采用了英汉、汉英双向编排方式。

在本书编著过程中,作者得到了许多专家、领导

及同仁的热情帮助,尤其是上海闸北旅游职业学校张多马校长(兼上海大学旅游系教授)和上海三门职业技术学校胡琪琨校长给予了多方面的关心和支持。在此一并表示衷心的感谢。

作者对本书虽进行过多次修改和补充,但不足之处仍在所难免。为此,敬请广大读者和专家赐教。

作者

1997 年 10 月

目 录

汉语拼音音节索引

英汉部分..... (1)

汉英部分..... (335)

附录一 世界 28 个城市标准时间

对照表..... (676)

附录二 货币名称表..... (679)

附录三 美、英用词对照表..... (681)

汉语拼音音节索引

A

ái 癌 ài 艾爱
ān 安鹌 àn 按暗案
ào 奥澳

B

bā 吧八
bái 白 bǎi 百
bān 班颁 bǎn 版 bàn
 半办
bāng 帮 bàng 棒
bāo 包剥 báo 薄 bǎo
 保 bào 报暴
bēi 碑卑 běi 北 bèi
 背贝被
běn 本
bí 鼻 bǐ 比笔 bì 毕闭
 必壁避
biān 边编 biǎn 贬

biàn 便变辩

biāo 标
bié 别
bīng 冰 bìng 病
bō 玻拨波 bó 博薄
bǔ 补 bù 不步部

C

cái 裁材才财 cǎi 彩
 cài 菜
cān 餐参 cán 残 cǎn
 惨
cāo 操 cǎo 草
cè 策
céng 层
chā 插差 chá 茶查
chāi 拆
chān 搀掺 chán 谗
 chǎn 产
cháng 常长偿肠 chǎng

场厂 chàng 畅
 chāo 超 chǎo 炒
 chē 车
 chén 晨沉陈橙
 chéng 城成程承
 chí 持 chì 赤
 chōng 冲 chóng 重
 chōu 抽 chòu 臭
 chū 初出 chú 厨除
 chǔ 储
 chuán 传船
 chuáng 床 chuàng 创
 chuī 吹
 chūn 春
 cí 磁辞慈 cì 刺
 cōng 聪
 cū 粗 cù 促
 cūn 村 cún 存

D

dā 搭 dà 大
 dāi 呆 dài 带代贷袋待
 dān 单 dǎn 胆 dàn 淡
 弹蛋
 dāng 当 dǎng 党 dàng

当档

dǎo 倒导 dào 倒到稻
 道盗
 dé 德得
 dēng 灯 děng 等 dèng
 邓
 dī 低 dǐ 迪 dǐ 抵 dì
 地第缔
 diǎn 典 diàn 电奠
 dìng 定订
 dōng 东冬 dǒng 董
 dòng 动冻
 dòu 豆
 dú 毒独读 dǔ 赌 dù
 杜度
 duǎn 短
 duì 对
 duō 多

E

é 额 è 恶
 ér 儿 èr 二

F

fā 发 fǎ 法

fān 番翻 fán 凡 fǎn

反 fàn 贩犯饭

fāng 方 fáng 房防

fǎng 妨仿 fàng 放

fēi 非飞 féi 肥 fěi 诽

fèi 肺废

fēn 芬分 fèn 粉

fēng 丰封蜂风

fū 夫 fú 扶氟服浮福

fù 辅 fù 副复富附妇

G

gǎi 改

gān 干肝 gǎn 橄感敢

gàn 干

gāng 钢 gǎng 岗港

gāo 高 gǎo 搞稿 gào

告

gē 歌 gé 革隔 gè 个

各

gēng 耕更

gōng 工攻恭供公宫

gòng 共

gǒu 狗 gòu 购

gǔ 鼓古骨谷股 gù 顾

固雇

guà 挂

guǎi 拐

guān 关官冠观 guǎn

管 guàn 罐贯

guāng 光 guǎng 广

guī 规硅 guì 柜贵

guó 国 guǒ 果 guò 过

H

hǎi 海 hài 氦害

hán 函 hàn 焊汉

háng 杭航行

háo 豪 hǎo 好 hào 耗

浩

hé 核和合盒河 hè 贺

hēi 黑

héng 横恒

hóng 宏红 hǒng 哄

hòu 厚后

hū 呼 hú 胡狐 hù 护

互

huā 花 huá 华滑 huà

画化

huài 坏

huán 还环 huǎn 缓

huàn 换唤幻

huáng 黄

huī 灰挥恢 huí 回

huǐ 毁 huì 贿会汇

hūn 婚 hùn 混

huó 活 huǒ 火 huò 获
货

J

jī 基机畸激鸡缉 jí 吉

极集疾即级 jì 技季

寄计记纪

jiā 夹家加 jiǎ 甲假

jià 假价

jiān 监尖兼奸 jiǎn 检

简剪减 jiàn 鉴键健

建间

jiǎng 奖讲 jiàng 降

jiāo 交 jiǎo 矫脚角缴

jiào 教叫

jiē 街 jié 截节杰结

jiě 解姐 jiè 戒借

jīn 金津 jǐn 紧 jìn 进

禁近

jīng 晶惊精径 jǐng 警

景 jìng 静境竞净

jiǔ 九酒 jiù 救就

jū 拘居 jǔ 举 jù 聚巨
具

juān 捐

jué 爵决绝

jūn 军君 jùn 竣

K

kā 咖 kǎ 卡

kāi 开 kǎi 凯

kān 刊 kàn 看

kāng 康 kàng 抗

kǎo 考拷烤 kào 靠

kē 柯科 kě 可 kè 客课

kěn 肯恳

kōng 空 kǒng 恐 kòng
控

kǒu 口 kòu 扣

kù 库

kuà 跨

kuài 快会

kuān 宽

kuī 亏

kuò 扩

L

lā 垃拉 là 蜡

lái 来

lán 蓝 làn 滥

láng 狼

láo 劳 lǎo 老

léi 雷 lěi 累垒

lěng 冷

lí 离 lì 理礼 lì 历利

立粒力

lián 联连廉

liáng 粮凉 liǎng 两

liàng 量亮

liáo 疗

liè 劣

lín 林临邻

líng 零灵 líng 领

liú 留流 liù 六

lòu 漏

lù 露路录

lǚ 铝旅 lǜ 律滤绿

luàn 乱

lüè 掠

lún 轮伦

lǔ 裸 lù 落

M

mǎ 马

mǎi 买 mài 麦卖

máng 盲

máo 毛 mào 冒贸

méi 梅煤 měi 每美

mí 迷弥猕 mǐ 米 mì

密

miǎn 免 miàn 面

miáo 描

mín 民

míng 名

mō 摸 mó 模摩魔 mò

没

móu 牟

mǔ 牡母 mù 募木目睦

N

nà 纳

nài 耐

nán 南男

naǒ 脑

nèi 内

néng 能

ní 霓泥 nì 匿

nián 年

niào 尿

niè 镍

níng 柠

niú 牛

nóng 浓农

nǚ 女

O

ōu 欧

P

pà 怕

pāi 拍 pái 排

páng 旁膀

páo 刨 pǎo 跑 pào 泡

péi 培陪 pèi 配

pèn 喷

péng 棚硼膨 pèng 碰

pī 霹批披 pí 啤疲皮

piàn 骗

piāo 漂 piào 票

pīn 拼 pín 贫 pǐn 品

pìn 聘

píng 萍平评

pō 泼 pò 破

pōu 剖

pǔ 普浦

Q

qī 期七 qǐ 企启 qì 契
气汽

qià 恰

qiān 牵签 qián 前潜

qiáng 墙强 qiǎng 枪

qiáo 桥侨

qiē 切

qīn 侵 qín 勤

qīng 青轻倾清 qíng 情

qìng 庆

qiú 球求

qū 区曲驱 qǔ 取

qù 去

quán 权全拳

quē 缺

qún 裙群

R

rè 热

rén 人 rèn 任认

rì 日

róng 荣融绒

rǔ 乳 rù 入

ruǎn 软

rùn 润

ruò 弱

S

sài 赛

sān 三 sǎn 散

sāng 桑

sǎo 扫

sè 色

sēn 森

shā 杀沙纱

shài 晒

shàn 擅

shāng 伤商 shàng 上

shāo 烧 shǎo 少 shào 少

shé 蛇舌 shè 摄涉社设

shēn 申身深 shén 神

shěn 审

shēng 声生升 shèng 剩
圣

shī 师失施 shí 十石时
食实 shì 世事是适
市室视试

shōu 收 shǒu 手首

shòu 寿授售受瘦

shū 蔬输书 shú 熟

shù 术数

shuāi 摔

shuāng 双

shuǐ 水 shuì 睡税

shuò 硕

sī 思私司 sǐ 死 sì 四

sōng 松

sù 速塑诉

suān 酸 suàn 算

suí 随 suì 隧

sǔn 损

suō 缩 suǒ 索所

T

tāi 胎 tái 台 tài 太态

tān 贪 tán 弹 tàn 探

táng 搪唐糖 tàng 烫

táo 逃淘 tǎo 讨 tào

套

tè 特

tī 踢 tí 提 tǐ 体 tì

替

tiān 天 tián 填

tiáo 调条 tiào 跳

tiē 贴 tiě 铁

tíng 停庭

tōng 通 tóng 同铜童

tǒng 统

tóu 投头

tū 凸 tú 图徒 tǔ 土

tuán 团

tuī 推 tuì 退

tuō 拖托脱

W

wā 挖

wài 外

wán 玩完 wǎn 晚

wàn 万

wāng 汪 wáng 王

wǎng 网

wēi 微危 wéi 违唯维

wěi 萎委伪 wèi 未胃

慰卫

wēn 温 wén 蚊文 wěn

稳 wèn 问

wū 巫乌污诬屋 wú 无

wǔ 武五舞 wù 物

X

xī 西吸稀息希夕 xí 习

xǐ 洗 xì 系细

xiā 瞎 xiá 狭 xià 下

夏

xiān 先 xián 闲

xiàn 现献县限

xiāng 相香乡 xiǎng 想

xiàng 项橡向

xiāo 削销消逍 xiǎo 小

xiào 校效

xié 鞋协斜 xiě 写

xīn 新心 xìn 信

xīng 星兴 xíng 刑行

xìng 性

xiōng 兄 xióng 雄

xiū 修 xiù 袖

xū 需虚 xú 徐 xǔ 许

xù 蓄

xuān 宣 xuán 悬念

xuǎn 选

xué 学穴 xuè 血

xún 循巡 xùn 训

Y

yā 压鸭 yǎ 雅 yà 亚

yān 烟 yán 严研延言

沿筵 yǎn 眼演

yàn 验

yáng 羊 yǎng 养 yàng

样

yāo 腰 yáo 摇摇

yē 椰 yě 野 yè 业叶

夜液

yī 一医依衣 yí 遗移胰

yǐ 已以 yì 艺易意义溢

议译异

yīn 音 yín 银淫 yǐn

饮引隐 yìn 印

yīng 英樱应罍 yíng 营

莢盈 yǐng 影 yìng

硬

yòng 佣用

yōu 优 yóu 邮游 yǒu

有友 yòu 诱

yú 舆余鱼渔娱 yǔ 与

宇语羽 yù 育浴预

yuán 原园员 yuǎn 远

yuè 越月

yǔn 允 yùn 运

Z

zá 杂

zài 载再在

zàn 暂赞

zǎo 早 zào 噪造

zé 责

zēng 增 zèng 赠

zhà 炸诈

zhài 债

zhān 瞻 zhǎn 展 zhàn

战

zhāng 蟑 zhàng 帐

zhāo 朝招 zhào 照

zhé 折哲

zhēn 珍真针侦 zhèn 振

zhēng 蒸征争 zhěng 整

zhèng 正政证

zhī 支知 zhí 职直植执

zhǐ 指止只纸 zhì 致

置制智质滞治

zhōng 中终 zhǒng 肿

zhòng 重仲

zhōu 周

zhū 珠株诸 zhú 逐

zhǔ 煮主 zhù 著助

住驻

zhuān 专 zhuǎn 转

zhuāng 装

zhuī 追

zhǔn 准

zhuō 卓

zī 咨资 zǐ 子 zì 自

zōng 宗综 zǒng 总

zǒu 走

zū 租 zú 足 zù 祖组

zuān 钻

zuì 最

zūn 尊遵

zuǒ 左 zuò 作坐